



---

---

# NATIONAL ASSEMBLY

---

---

FIRST SESSION

THIRTY-THIRD LEGISLATURE

Bill 245  
(Private)

## **An Act respecting the city of Verdun**

---

### **Introduction**

**Introduced by  
Mr Maximilien Polak  
Member for Sainte-Anne**

---

**Québec Official Publisher  
1987**



# Bill 245

(Private)

## An Act respecting the city of Verdun

WHEREAS it is in the interest of the city of Verdun that it be granted certain powers;

THE PARLIAMENT OF QUÉBEC ENACTS AS FOLLOWS:

**1.** Section 2 of the Act respecting the city of Verdun (1982, chapter 95) is amended by replacing the third paragraph by the following paragraph:

“The city may alienate any such immovable on such conditions as it may determine and at a price corresponding to the value appearing on the valuation roll for that immovable.”

**2.** Section 5 of the said Act is replaced by the following section:

**5.** The council may, by by-law, adopt with respect to such sectors of the city, classes of immovables and classes of work as it determines, a program providing for the granting of subsidies for the construction, reconstruction, renovation, conversion, restoration, extension, relocation, removal, development or demolition of any immovable for residential purposes.

In no case may the total amount of the subsidy exceed the actual cost of the work.”

**3.** The said Act is amended by inserting, after section 5, the following section:

**“5.1** Upon petition by the city, the Government may issue, on such conditions as it determines, letters patent under the Great Seal of Québec incorporating any person as a non-profit corporation with the powers required for the achievement of the following objects:

(a) the acquisition of immovables for housing purposes for persons other than persons or families of low or moderate income contemplated in section 57 of the Act respecting the Société d’habitation du Québec (R.S.Q., chapter S-8);

(b) the granting of subsidies pursuant to the by-law adopted by the council under section 5;

(c) the exercise of any other power conferred on the city by this Act.”

**4.** Section 412 of the Cities and Towns Act (R.S.Q., chapter C-19) is amended for the city by adding, at the end of subparagraph *a* of paragraph 23.1, the following paragraph:

“To require the lessee or occupant of a dwelling or of a building not subject to Chapter III of the Building Act to install therein one or more smoke detectors or any other fire warning device;”.

**5.** The said Act is amended for the city by inserting, after section 649, the following section:

**“649.1** A judge of the Municipal Court may, on the substantiated motion of the head of the police department, of the head of the competent department or of the clerk of the Municipal Court,

(a) cancel the uncollected portion of the fine and costs incurred for its recovery and annul the warrant for imprisonment issued therefor when it proves impossible or useless to proceed;

(b) annul any warrant for imprisonment or writ of seizure in execution issued by the clerk or a municipal judge, in connection with a violation of a municipal by-law or Act of Québec, when it has been impossible to execute the warrant or writ within five years after the date on which it was issued.”

**6.** This Act comes into force on (*insert here the date of assent to this Act*).